

COMPACT DISC PLAYER

# CDX-A30RF

## OPERATING INSTRUCTIONS

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

### MODE D'EMPLOI

Avant la mise en service de cet appareil, prière de lire attentivement ce mode d'emploi que l'on conservera pour toute référence ultérieure.

### MANUAL DE INSTRUCCIONES

Antes de utilizar la unidad, lea este manual detenidamente y consérvelo para futuras referencias.

Sony Corporation Printed in Japan ©1988

For the customers in the United States

### OWNER'S RECORD

The model and serial numbers are located at the rear of the unit. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call upon your Sony dealer regarding this product.

Model No. CDX-A30 Serial No. \_\_\_\_\_

### CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

The shielded interface cable recommended in this manual must be used with this equipment in order to comply with the limits for a computing device pursuant to Subpart J of Part 15 of FCC rules.

### INFORMATION

This equipment generates and uses radio frequency energy and if not installed and used properly, that is, in strict accordance with the manufacturer's instructions, may cause interference to radio and television reception. It has been type tested and found to comply with the limits for a Class B computing device in accordance with the specifications in Subpart J of Part 15 of FCC Rules, which are designed to provide reasonable protection against such interference in a residential installation. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna.
- Relocate the equipment with respect to the receiver.
- Move the equipment away from the receiver.
- Plug the equipment into a different outlet so that equipment and receiver are on different branch circuits.

If necessary, the user should consult the dealer or an experienced radio/television technician for additional suggestions. The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful:  
 "How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems". This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington, DC 20402, Stock No. 004-000-00345-4.

## FEATURES

- Mobile CD auto changer automatically changes the discs in the disc magazine and enables you to play the desired selections of the 10 discs.
- Compact and space-saving for either vertical or horizontal installation in the car.
- The connected equipment enables you to operate the changer in the car.
- High quality sound obtained with the 4 fs digital filter.

## PRECAUTIONS

- Avoid installing the unit in a place:
  - subject to temperatures exceeding 55°C (131°F) (such as in a car parked in direct sunlight)
  - subject to direct sunlight
  - near heat sources (such as heaters)
  - exposed to rain or moisture
  - exposed to excessive dust or dirt
  - subject to excessive vibration
- When transporting the unit, keep the unit horizontal.
- As the laser beam in this compact disc player is harmful to the eyes, do not attempt to disassemble the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

On moisture condensation  
 On a rainy day or in a very damp area, moisture may condense on the lenses inside the unit. Should this occur, the unit will not operate. In this case, remove the disc and wait for about an hour until the moisture evaporates.

### NOTES ON COMPACT DISCS

Handle disc by its edge, and to keep the disc clean, do not touch the surface without label.

This way



Do not stick paper or tape on the labeled surface.

Not this way



Do not expose the disc to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts, or leave it in a car parked in the direct sunlight where there can be a considerable rise in the temperature.



Not this way



Before playing, clean the disc with an optical cleaning cloth. Wipe the disc in the direction of the arrows.



Do not use solvents such as benzene, thinner, commercially available cleaners or antistatic spray intended for analog discs.

### NOTES ON DISC MAGAZINE

- Do not leave the magazine in high-temperature, high-humidity locations, such as on a car dashboard or at the rear window where the magazine will be subjected to direct sunlight.
- Do not insert more than one disc into one slot, otherwise the player and the discs will be damaged.
- Do not drop the magazine or subject it to violent shock.
- When the magazine is not in use, store it in its protective case.

## SPECIFICATIONS

**System**  
 Compact disc digital audio system

**Laser diode properties**  
 Laser diode: GaAlAs  
 Wavelength: 780 nm  
 Material: GaAlAs  
 Emission duration: Continuous  
 Laser output power: Less than 44.8 mW  
\*The output is the value measured at a distance of 200 mm from the opposite lens surface on the Optical Pick-Up Block.

**D/A conversion**  
 16-bit linear

**Frequency response**  
 5 - 20,000 Hz ± 0.5

**Signal-to-noise ratio**  
 82 dB

**Wow and flutter**  
 Below measurable limit

**Outputs**  
 Line output (for changer connector only)

**General**  
 Current drain  
 800 mA (CD playback)  
 800 mA (during disc loading or eject)

**Operating temperature**  
 -10°C (14°F) - 35°C (95°F)

**Mounting dimensions**  
 Approx. 301 x 98 x 200 mm (w/h/d)  
 (11 7/8 x 3 7/8 x 7 7/8 in.)  
not incl. protecting parts and controls

**Weight**  
 Approx. 3 kg (6 lb 10 oz)

**Supplied accessories**  
 Disc magazine (1)  
 Mounting hardware (1 set)  
 Extension cord (1)  
 Optional accessory  
 Compact disc angle adaptor CDA-8

Design and specifications subject to change without notice.

- **Changeur automatique de disque compact mobile** qui change automatiquement les disques dans le magasin à disques et permet la lecture des sélections désirées parmi dix disques.
- **Compact et qui prend peu de place** pour une installation dans une voiture, à l'horizontale ou à la verticale.
- **L'équipement connecté** permet de faire fonctionner le changeur qui se trouve dans la voiture.
- **Le son de haute qualité** obtenu par la filtre numérique de 4 bits.

- **Cambiador automático de discos compactos móvil**, que cambiará automáticamente los discos del cargador y le permitirá reproducir las canciones deseadas de 10 discos.
- **Compacto y de tamaño reducido** para instalación vertical u horizontal en el automóvil.
- **El equipo conectado** le permitirá gobernar el cambiador instalado en el automóvil.
- **Sonido de alta calidad** logrado por el filtro digital de 4 bits.

PRECAUTIONS

- **Éviter d'installer l'appareil** là où:
  - il est susceptible de subir des températures dépassant 55°C (131°F) (telles celles d'une voiture garée en plein soleil).
  - il serait exposé à la lumière directe du soleil.
  - il serait près de sources de chaleurs (telles des chauffages).
  - il serait exposé à la pluie ou à l'humidité.
  - il serait exposé à la poussière ou à la saleté.
  - il serait exposé à une vibration excessive.
- **Lors du transport de l'appareil**, le garder à l'horizontale.
- **Comme le faisceau laser**, utilisé dans ce lecteur de compact disc, est préjudiciable pour les yeux, ne pas essayer de démonter son coffret. Confier tout travail de réparation à un personnel qualifié uniquement.

Remarque sur la condensation

Lors d'un jour de pluie ou dans une région très humide, de l'humidité peut se condenser sur les objectifs dans l'appareil. Si ceci devait survenir, l'appareil ne fonctionnera pas. Dans ce cas, enlever le disque et attendre environ une heure pour que l'humidité s'évapore.

REMARQUES SUR LES DISQUES COMPACTS

Manipuler le disque par son arête et, pour garder le disque propre, ne pas toucher la surface sans étiquette.



Ne pas coller de papier ou d'adhésif sur la surface étiquetée.



Ne pas exposer le disque aux rayons directs du soleil ou à une source de chaleur telle que conduite d'air chaud ou le laissez dans un véhicule garé en plein soleil, là où la température peut considérablement augmenter.



Avant la lecture, essayer le disque avec un chiffon de nettoyage de disque en option. Essuyer le disque en suivant la direction des flèches.



Ne pas utiliser de solvants tels que de la benzine, du diluant, des produits nettoyants disponibles dans le commerce ou un vaporisateur anti-statique pour disques analogiques.

REMARQUES SUR LE MAGASIN À DISQUES

- **Ne pas laisser le magasin** dans des endroits où la température et l'humidité sont élevées, tels que sur le tableau de bord ou sur la plage arrière d'une voiture, là où le magasin sera sujet au rayonnement direct du soleil.
- **Ne pas insérer plus d'un disque** par fente sinon le lecteur et les disques seront endommagés.
- **Ne pas faire tomber le magasin** ou lui faire subir de choc violent.
- **Lorsque le magasin n'est pas utilisé**, le ranger dans son étui protecteur.

PRECAUCIONES

- **Evite instalar la unidad en lugares:**
  - sometidos a temperaturas superiores a 55°C (como en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa).
  - sometidos a la luz solar directa
  - cerca de fuentes térmicas (como calefactores)
  - expuestos a la lluvia o a la humedad
  - expuestos a polvo o suciedad excesivos
  - sometidos a vibraciones excesivas
- **Cuando transporte la unidad**, manténgala horizontal.
- **Como el haz láser** empleado en este reproductor de discos compactos es perjudicial para los ojos, no intente abrir la caja. En caso de avería solicite los servicios de personal cualificado.

Condensación de humedad

En días de lluvia, o en lugares muy húmedos, es posible que se condense humedad en el objetivo interno de la unidad. Cuando ocurra esto, la unidad no funcionará. En tal caso, extraiga el disco y espere aproximadamente una hora hasta que se evapore la humedad.

NOTAS SOBRE LOS DISCOS COMPACTOS

Tome los discos por su borde, y manténgalos limpios. No toque la superficie sin etiqueta.



No pegue papeles ni cintas sobre la superficie de la etiqueta.



No exponga los discos a la luz solar directa ni a fuentes térmicas, tales como conductos de calefacción, ni los deje en un automóvil aparcado bajo el sol, donde la temperatura puede aumentar considerablemente.



Antes de la reproducción, limpie el disco con un paño limpiador opcional. Limpie el disco en el sentido de la flecha.



No emplee disolventes tales como bencina, diluidor de pintura, limpiadores normales, ni rodiciadores empleados para discos analógicos.

NOTAS SOBRE EL CARGADOR DE DISCOS

- **No deje el cargador** en lugares de gran temperatura y humedad, como en el salpicadero de un automóvil o en la bandeja trasera donde se ventila sometido a la luz solar directa.
- **No inserte más de un disco** en cada ranura, ya que si no dañará el reproductor y el disco.
- **No deje caer el cargador** ni lo someta a golpes violentos.
- **Cuando no vaya a emplear el cargador**, guárdelo en su caja protectora.

SPECIFICATIONS

**Système**  
Système de disque compact audio numérique  
Propriété de la piste laser  
Matériau: GAUVA  
Longueur d'onde: 780 nm  
Durée d'amplification: Continue  
Puissance de sortie du laser: Moins de 44,8 µW  
\* Cette sortie est la valeur maximale à une distance de 200 mm à partir de la sortie de l'émetteur sur un bloc de charge optique.  
Conversion numérique-analogique  
16 bits linéaire  
Réponse en fréquence  
5 à 20 000 Hz ± 1 dB  
Rapport signal sur bruit  
55 dB  
Plage et sautissement  
En dessous de la limite mesurable  
Sorties  
Sortie de ligne pour connecter de changer uniquement

**Caractéristiques**  
Consommation  
800 mA (lecture CD)  
500 mA (pendant le chargement ou l'ajout de disque)  
Température de fonctionnement  
-10°C à 50°C (14°F à 131°F)  
Dimensions de montage  
Env.: 301 x 98 x 200 mm (11,9/3,9)  
(11 1/4 x 3 7/8 x 7 7/8 po.)  
Salle et commandes non comprises  
Poids  
Env.: 3 kg (8 lb., 10 oz.)  
Accessoires fournis  
Magasin à disques (1)  
Matériel de montage (1 jeu)  
Ratissage (1)  
Accessoire en option  
Adaptateur pour mini-disque compact  
La conception et les spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

ESPECIFICACIONES

**Sistema**  
Sistema audiodigital de discos compactos  
Propiedad del disco láser  
Material: GAUVA  
Longitud de onda: 780 nm  
Duración de la emisión: Continua  
Potencia de salida láser: Menos de 44,8 µW  
\* Esta salida es el valor máximo a una distancia de 200 mm de la superficie de emisión del bloque emisor óptico.  
Conversión D-A  
Lineal de 16 bits  
Respuesta en frecuencia  
5 - 20 000 Hz ± 1 dB  
Relación señal/ruído  
55 dB  
Fluctuación y trémulo  
Inferior al límite medible  
Salida  
Salida de línea (para el conector del cambiador solamente)

**Genesios**  
Consumo de corriente  
800 mA (reproducción de discos compactos)  
500 mA durante la carga o adición de disco  
Temperatura de funcionamiento  
-10°C - 50°C  
Dimensiones de montaje  
Aprox.: 301 x 98 x 200 mm (11,9/3,9/3,9)  
sin incluir las partes ni los controles salientes  
Peso  
Aprox. 3 kg  
Accesorios suministrados  
Cargador de discos (1)  
Material de montaje (1 juego)  
Cable de extensión (1)  
Accesorio opcional  
Adaptador de discos compactos sencillos CSA-6  
Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

# INSTALLATION INSTALLATION INSTALACION

## PRECAUTIONS

- Observe the mounting location carefully, observing the following:
  - The tank should not be damaged by the spring screws.
  - The unit should not be fastened to pipelines under the pipes where you are going to install the unit.
  - The spare tire, tools or other equipment under the tank should not be damaged after being stepped on by the screws or the unit itself.
- Be sure to use only the supplied mounting hardware for a safe and secure installation.

## PRECAUTIONS

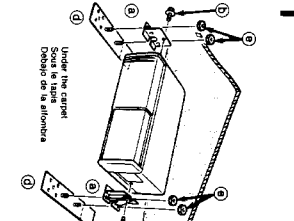
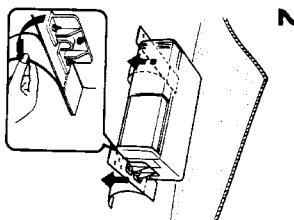
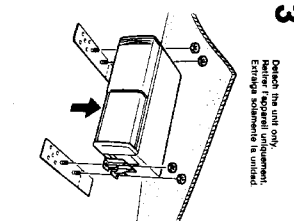
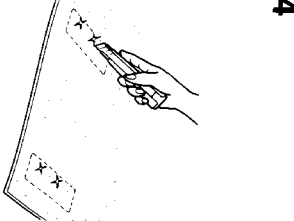
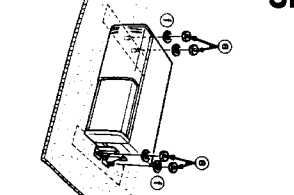
- Choisir soigneusement l'endroit de montage en observant ce qui suit:
  - Le réservoir ne doit pas être endommagé par les vis taraudeuses.
  - Il ne doit pas y avoir de tuyaux de fil ou de tuyaux sous l'endroit où l'on désire installer l'unité.
  - La roue de secours, les outils ou autre équipement dans ou sous le coffre ne doivent pas être gâchés ni endommagés après avoir été foulés par les vis ou l'appareil lui-même.
  - S'assurer d'utiliser uniquement le matériel de montage fourni pour l'installation, connecté et sûr.

## PRECAUTIONS

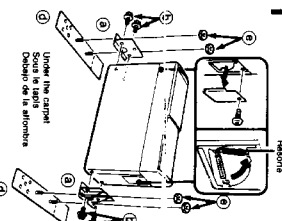
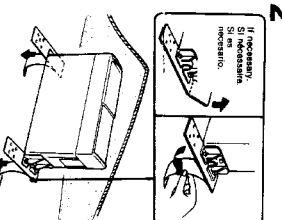
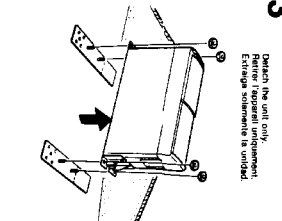
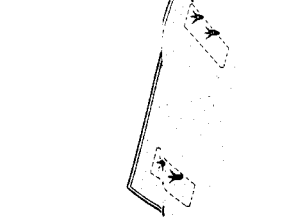
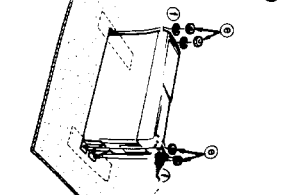
- Ella cuidadosamente el lugar de montaje, teniendo en cuenta lo siguiente:
  - El depósito de combustible no deberá ser dañado por los tornillos de montaje.
  - No deberá haber tuberías de conductores ni tuberías debajo del lugar donde se va a instalar la unidad.
  - La rueda de repuesto, las herramientas u otros artículos que se encuentren en el compartimiento no deberán verse afectados por la propia unidad.
- Para realizar una instalación segura, emplee únicamente el hardware de montaje suministrado.

## HOW TO INSTALL THE UNIT / INSTALLATION DE L'APPAREIL / INSTALACION DE LA UNIDAD

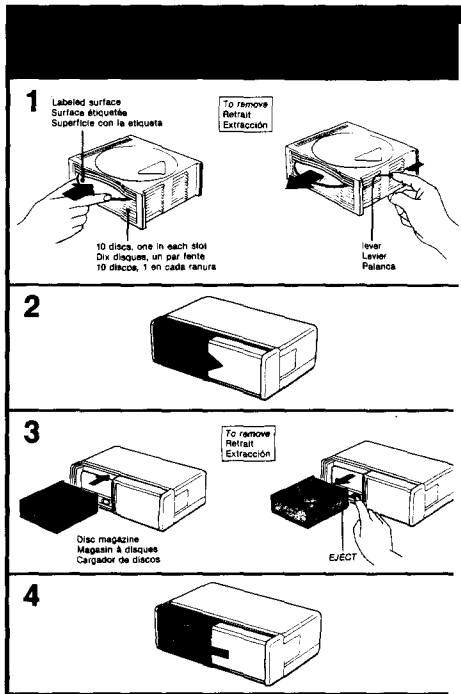
### To install the unit horizontally / Installation de l'appareil à l'horizontale / Instalación horizontal de la unidad

<p><b>1</b></p>  <p>Under the carpet Sous le tapis Debajo de la alfombra</p>	<p><b>2</b></p> 	<p><b>3</b></p>  <p>Push the unit only. Pousser l'appareil uniquement. Empuja solamente la unidad.</p>	<p><b>4</b></p> 	<p><b>5</b></p> 
---	---	--	---	---

### To install the unit vertically / Installation de l'appareil à la verticale / Instalación vertical de la unidad

<p><b>1</b></p>  <p>Under the carpet Sous le tapis Debajo de la alfombra</p>	<p><b>2</b></p>  <p>If necessary, Si nécessaire, Si es necesario, Remove the carpet. Retirez le tapis. Retire la alfombra.</p>	<p><b>3</b></p>  <p>Push the unit only. Pousser l'appareil uniquement. Empuja solamente la unidad.</p>	<p><b>4</b></p> 	<p><b>5</b></p> 
---	---	--	---	---

Be sure to reposition the spring as shown in the illustration below. Ne manquez pas de remettre le ressort comme illustré ci-dessous. Asegúrese de reposar el resorte como muestra la siguiente ilustración.



Use the unit with the door closed

Otherwise, foreign matter may enter the unit, and contaminate the lens in the player.

**Note**

To play a 3-inch CD, use the Sony CSA-8 adaptor (optional). Playing a 3-inch CD without the adaptor may damage the unit.

Utiliser cet appareil avec la porte fermée

Si cela n'est pas fait, des matières étrangères peuvent entrer dans l'appareil et contaminer l'objectif du lecteur.

**Remarque**

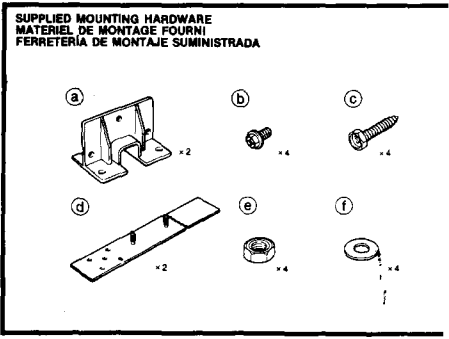
Pour la lecture de disque compact de 3 pouces, utiliser l'adaptateur Sony CSA-8 (en option). Sans lui, l'appareil risque d'être endommagé.

Emplee la unidad con la puerta cerrada

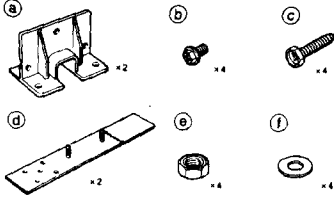
De lo contrario, podrían introducirse materias extrañas y contaminar el objetivo del reproductor.

**Note**

Para reproducir un disco compacto de 8 cm, utilice el adaptador CSA-8 Sony (opcional). La reproducción de un disco compacto de 8 cm. sin el adaptador puede dañar la unidad.



**SUPPLIED MOUNTING HARDWARE  
MATERIEL DE MONTAGE FOURNI  
FERRETERIA DE MONTAJE SUMINISTRADA**

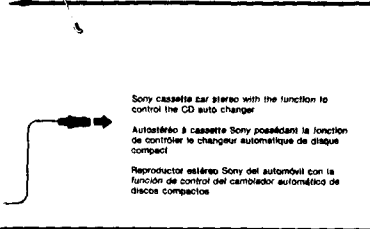
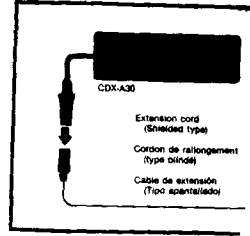


**CONNECTIONS  
CONNEXIONS  
CONEXIONES**

**Caution**  
Before making connections, disconnect the ground wire terminal of the car battery to avoid short circuits.

**Attention**  
Avant d'effectuer les connexions, déconnecter le fil de masse de la batterie de voiture pour éviter un court-circuit.

**Precaución**  
Antes de realizar las conexiones, desconecte el terminal del conductor de puesta a tierra de la batería del automóvil para evitar cortocircuitos.



**Note**  
Be sure to use the supplied extension cord. Using a cord other than supplied one may cause noise.  
For details, refer to the installation/connection manual of each product.

**Remarque**  
S'assurer d'utiliser le cordon de rallongement fourni. D'autres cordons risqueraient de causer du bruit.  
Pour plus de détails, se reporter au mode d'emploi pour l'installation/connexion de chaque produit.

**Nota**  
Asegúrese de utilizar el cable de extensión suministrado. Si usa otro cable que no sea el suministrado, puede producirse ruido.

Con respecto a los detalles, consulte el manual de instalación/connexión de cada producto.

Quando ocorre isto, a unidade não funcionará. Em tal caso, extraia o disco e separe imediatamente, para não causar danos ao sistema de reprodução.

